|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | **logo_S_** |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Ginebra, 6 de septiembre de 2013 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.:  Tel.: Fax: | **Circular TSB 49**  +41 22 730 6226 +41 22 730 5853 | – A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  – A los Miembros del Sector UIT‑T;  – A los Asociados del UIT‑T;  – A las Instituciones Académicas del UIT-T |
| Correo-e: | [interop@itu.int](mailto:interop@itu.int) | **Copia**:  – A los Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT‑T;  – Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  – Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones. |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Evento conjunto sobre interoperabilidad UIT/Continua Health Alliance y demostración sobre cibersalud; Ginebra (Suiza), del 28 al 31 de octubre de 2013** |

Muy Señor mío:

1 Me complace informarle que, del 28 al 31 de octubre de 2013, tendrá lugar en la Sede de la UIT en Ginebra (Suiza) un evento conjunto sobre interoperabilidad de la UIT y Continua Health Alliance en el ámbito de la cibersalud. El componente de pruebas del evento se celebrará los días 30 y 31 de octubre, y éste irá precedido de una sesión de demostración y formación sobre cibersalud que tendrá lugar los días 28 y 29 de octubre de 2013.

2 La **realización de pruebas** incluirá pruebas de conformidad y/o interoperabilidad de los aparatos, aplicaciones, servicios y plataformas tecnológicas de cibersalud con arreglo al proyecto de Recomendación UIT-T H.IDGPHS "Directrices para la concepción de la interoperabilidad de los sistemas de salud personal", basado a su vez en las Directrices de diseño de Continua Health Alliance, que pueden consultarse en la dirección: <http://www.continuaalliance.org/products/design-guidelines>. Los participantes podrán compartir los resultados de las pruebas de interoperabilidad sobre una base bilateral, utilizando mecanismos tales como los acuerdos de no divulgación (AND).

3 La **demostración** que tendrá lugar con anterioridad, y que está abierta al público, consistirá en una presentación de nuevos productos manufacturados por los fabricantes que van a participar. Esta parte tiene como objetivo destacar y dar a conocer información sobre las tecnologías de cibersalud y los trabajos de normalización que se están llevando a cabo en el UIT-T. También habrá cada tarde sesiones de formación sobre cibersalud de dos horas de duración. La información sobre las sesiones de formación estará disponible en el sitio web del evento de Interop de la UIT en la dirección: [www.itu.int/interop](http://www.itu.int/interop).

4 En este evento conjunto se promoverá la interoperabilidad en el ámbito de la cibersalud, se sensibilizará acerca de la importancia de unas normas abiertas, mundiales y compatibles, y se facilitará la información pertinente a las Comisiones de Estudio de la UIT con miras a futuros estudios destinados a encontrar soluciones para las cuestiones de interoperabilidad. Asimismo, el evento servirá para acelerar y fomentar la comprensión del Programa de Conformidad e Interoperabilidad (C&I) de la UIT y de las demás actividades pertinentes relativas a la capacitación en materia de C&I.

5 El evento está abierto a la participación de los miembros de la UIT y de Continua. El **precio de inscripción** para las organizaciones que participen en el evento de realización de pruebas y/o de demostración (como expositores) será de 1.000 USD por organización (lo cual incluye la inscripción para un participante de la organización), más 150 USD por cada participante adicional de la organización. Las visitas a la exposición serán gratuitas para el público.

6 **Inscripción**: para que podamos adoptar las medidas necesarias referentes a la organización del evento, le agradecería que se inscribiese en la dirección [www.itu.int/interop](http://www.itu.int/interop) a la mayor brevedad posible, pero **a más tardar el 30 de septiembre de 2013**, si desea participar en el evento de realización de pruebas y/o de demostración (en calidad de expositor), y se invita a los visitantes de la exposición a que se comuniquen con nosotros en la dirección [interop@itu.int](mailto:interop@itu.int) hasta el 21 de octubre de 2013. Puede consultarse información detallada sobre el evento en el sitio web del evento Interop de la UIT en la dirección [www.itu.int/interop](http://www.itu.int/interop).

Atentamente,

Malcolm Johnson  
Director de la Oficina de Normalización  
de las Telecomunicaciones